

### Liebe Rudenerinnen, liebe Rudener! Liebe Leserinnen und Leser

Kein Sommer wie damals: Unwetter, Hitzewellen, starke Regenfälle – wie kaum je zuvor - und dann doch ein sanfter Einklang in den Herbst, spiegeln die letzten Monate wieder. Noch nie dagewesene Hangrutschungen und Überschwemmungen haben auch unsere Gemeinde heimgesucht. Und trotzdem sind wir im Vergleich zu anderen Gemeinden glücklicherweise einigermmaßen verschont geblieben.

Das Zusammenspiel der Einsatzkräfte auf Gemeindeebene und im ganzen Bezirk war an diesen Augusttagen vorbildlich. Meinen aufrichtigen und herzlichen Dank unseren beiden Feuerwehren, Gemeindebürger:innen, Gemeindefunktionären, Firmen und Mitarbeiter:innen für den gemeinsamen Einsatz zur Bekämpfung der Unwetterlage und ihren unermüdlichen Einsatz zur Abwendung von noch größerem Schaden.

Klimawandel aber auch Energiesicherheit sind Themen, mit welchen wir uns schon länger auseinandersetzen. Der weitere **Ausbau von Photovoltaikanlagen auf gemeindeeigenen Objekten wurde im letzten Gemeinderat beschlossen und die ersten Anlagen werden bereits montiert.**

Für den Herbst wurden Sanierungen und Asphaltierungen in Kraßnitz, Unternberg, Eis und St. Nikolai beschlossen. Im Rahmen dieser Arbeiten werden auch Erneuerungen an Wasserleitungen sowie die Glasfaserverlegung durchgeführt. Unserer Breitbandausbau kann dank der Unterstützung der Bevölkerung in die Phase 2 übergehen. Mit einer Beteiligung von über 60 % wird unser Zukunftsprojekt 2024 umgesetzt. Bestellungen können weiterhin abgegeben werden.

**Finanziell gesehen, ist die Gemeinde Ruden als eine der wenigen in Kärnten in der Lage, den aushaftenden Kredit unserer Abwasserversorgungsanlage vorzeitig zurückzahlen. Damit kann der Gebührenhaushalt entlastet und anfallende Reinvestitionen finanziert werden.**

Mit einer weiteren Kindertagesbetreuung konnte unser Bildungs- und Betreuungsstandort in Ruden sein Angebot für Jungfamilien erweitern und die Einführung der Schulstraße zu Schulbeginn und -ende dient der Sicherheit aller Kinder. Betreffend Verkehrssicherheit wird auch eine 30 km/h-Beschränkung in Ortsgebieten zu überdenken sein. Am 6. Oktober steht der Postenkommandant der PI Griffen am Gemeindeamt gerne allen Bürgern Frage und Antwort.

Kältere Tage stehen uns wieder bevor, unser Bauhof trifft schon Vorbereitungen für den Winterdienst. Ich ersuche jetzt schon um Verständnis, dass nicht überall gleichzeitig Schnee und Eis bewältigt werden kann.

**Eine Bitte habe ich aber auch an alle Grundstücksbesitzer: In Kreuzungsbereichen kommt es immer öfter zu Gefahrensituationen durch Sichtbehinderung in Folge von hineinragenden Hecken und Sträuchern. Vermeiden Sie bitte Schadensfälle durch diese, die auch eine Schadenersatzpflicht nach sich ziehen könnten.**

Das Thema „Nahversorger“ war in den letzten Wochen auch in aller Munde. Nach derzeitigem Wissensstand erfolgt im November eine Übernahme von ADEG auf NAH & Frisch bis nächstes Jahr Juni.

Ein Danke darf ich an die Vereine für die Durchführung ihrer geselligen Feste für Jung & Alt aussprechen. Auch für den Herbst sind wieder Veranstaltungen geplant. Ich lade schon jetzt zur Gedenkfeier am 10. Oktober oder dem Adventkonzert unseres Gemischten Chor Ruden ein. Am 11.11. wird am Tag der älteren Generation wieder ein interessantes Programm angeboten werden.

Ich wünsche allen einen farnefrohen und goldenen Herbst, damit wir noch lange die herrliche Blütenpracht der Blumenolympiade genießen können!

*Euer Bürgermeister  
Rudi Skorjanz*



Zur Sicherheit unserer Kinder Schulstraße in Ruden

## Unser Team ...

... ist ständig um Sie bemüht.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Raiffeisenbank  
Völkermarkt



Ihre Raiffeisenbank Ruden

**Elke KROPP** – Leitung Bankstelle Ruden  
04232 2215 546-82 | elke.kropp@rbgk.raiffeisen.at

**Tanja SCHEUCHER** – Servicebank  
04232 2215 546-84 | tanja.scheucher@rbgk.raiffeisen.at

### Banköffnungszeiten:

Dienstag und Donnerstag, 14.00 – 17.00 Uhr  
Persönliche Beratung nach Terminvereinbarung



# Otto Radocha

## HEIZUNG - SANITÄR INSTALLATIONEN

Dobrowa - Gewerbestraße 6, 9113 Ruden  
Mobil: 0664/220 72 94

## Warum Ruden eine lebenswerte Gemeinde für junge Menschen ist

Viele junge Menschen sind der Meinung, dass das Leben am Land ihnen zu wenig Möglichkeiten für ihre Zukunft bietet. Natürlich müssen viele junge Menschen aufgrund ihrer Ausbildung in Städte ziehen oder empfinden das Dorfleben schlichtweg als langweilig und wollen Veränderung. Dennoch gibt es in Ruden viele Orte und Möglichkeiten, die zeigen, dass auch das Leben am Land einige Vorteile mit sich bringt.



In unserer Gemeinde ist man ständig von Natur umgeben und kann verschiedenste Sportarten und Hobbys direkt vor der Haustür ausüben. Auch beruflich hat man in Ruden viele Möglichkeiten, da es hier einige Betriebe gibt und junge Menschen die Möglichkeit haben, in der eigenen Gemeinde eine Ausbildung oder Arbeit zu finden. In Ruden gibt es auch zahlreiche Möglichkeiten, sich als einzelne Person oder Familie ein Eigenheim zu schaffen, da es einige Gemeindebauten und Grundstücke in der Umgebung gibt.

Diese befinden sich außerdem in der Nähe von Volksschule und Kindergarten, was ideal für Familien mit Kindern ist, da der Schulweg dadurch zu Fuß gemeistert werden kann. Ruden bietet aber nicht nur Wohnraum und Bildung, sondern auch eine freundliche Gemeinschaft und viel Zusammenhalt, weshalb es eine lebenswerte Gemeinde für Menschen aus allen Altersgruppen ist.

*Sophie Schwarz*

## Schwimmkurs

In den Sommerferien veranstaltete die Gemeinde Ruden in Kooperation mit dem Land Kärnten einen kostenlosen Schwimmkurs im Freibad in Bleiburg. Herzliche Gratulation den Kindern zum Abschluss des Schwimmabzeichens „Freischwimmer“.



## Impressum

Gemeindeinformation Ruden. Amtsblatt der Gemeinde Ruden.  
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:  
Bürgermeister Rudolf Skorjanz, 9113 Ruden, Obermitterdorf 30.  
Verlag, Anzeigen und Produktion:  
Santicum Medien GmbH, 9500 Villach, Kasmanhuberstraße 2,  
Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at



Der Schutz unseres Planeten  
ist uns allen ein Herzensanliegen.  
Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung  
ausschließlich mit **CO<sub>2</sub>-frei**  
gewonnener Energie aus 100 Prozent  
heimischer Wasserkraft hergestellt.





## Freiwillige Feuerwehren - Unwetter Juli und August

Der Sommer 2023 und hier insbesondere die Monate Juli und August waren von einer außergewöhnlich hohen Unwetterhäufigkeit geprägt, die mit einer heftigen Sturmattività und ungewöhnlich hohen Regenmengen einhergingen. Umgestürzte Bäume, gekappte Stromleitungen, abgedeckte Dächer, Hangrutschungen, Murenabgänge, Hochwasserführende Gewässer, Überschwemmungen und überflutete Keller waren die Folge. Dies führte bei beiden Freiwilligen Feuerwehren (FF Ruden und FF Untermittendorf) zu zahlreichen Unwettereinsätzen mit ebenso zahlreichen Einsatzstunden, sowohl im Gemeindegebiet als auch über die Gemeindegrenzen hinaus.



Das Jahr 2023 zählt jetzt schon bei beiden Feuerwehren zu ihren einsatzstärksten Jahren.

Wir bedanken uns bei allen Kameradinnen und Kameraden für ihre unermüdliche Einsatzbereitschaft und die geleistete Arbeit in diesen herausfordernden Tagen und Wochen.

Kdt. OBI Ing. Hubert Kreuz (FF Ruden) und Kdt. OBI Robert Opetnik (FF Untermittendorf)



**Hallo Vorteil!**

**Unsere Vorteilspakete: Für Fahrzeuge älter als 4 Jahre.**  
Für Bremsen, Zahnriemen inkl. Wasserpumpe, Radlager, Stoßdämpfer, GLÜHkerzen, Wischerblätter und Inspektion.

**GÜNSTIGE PAKETPREISE**  
für Service und Reparatur inkl. Ersatzteile und Arbeitszeit.

**Service** **Audi Service** **Nutzfahrzeuge Service**

**Autohaus Pustnik**  
9150 Bleiburg, Völkermarkter Straße 15  
Telefon +43 4235 2027  
www.pustnik.at



**DANKE AN ALLE EINSATZKRÄFTE**





Öffentlicher NOTAR  
**Dr. Reinhard KERN  
& Partner**



Hauptplatz 17  
A-9100 Völkermarkt  
Tel. 04232/22 37, Fax DW 22  
office@notar-kern.at

- > Gesellschaftsrecht
- > Unternehmensgründungen
- > Vertragsrecht
- > Erbrecht und Testamente
- > Nachlassregelungen
- > Grundbuch und Firmenbuchanträge
- > Treuhandschaften

## ■ FF Ruden

### Rudner Kirchtag

Am 23. Juli 2023 fand wieder der alljährliche Rudner Kirchtag im Rüsthaus Ruden statt. Es begann mit dem traditionellen Umgang und der Messe in der Pfarrkirche. Die Kameraden der FF Ruden wurden dabei von der Abordnung der FF Untermittendorf, der Abordnung Hof bei Straden und der Haimburger Trachtenkapelle unterstützt. Anschließend wurde im Festzelt bei Rüsthaus bei Speis und Trank gefeiert. Neben der Eintrittskartenverlosung und dem Losverkauf gab es auch ein reichhaltiges Kinderprogramm und eine eigene Weintheke mit Spitzenweinen aus der Steiermark. Die Feuerwehr Ruden bedankt sich auf diesem Weg bei allen BesucherInnen, MitarbeiterInnen und Sponsoren.



### Feuerwehrjugend

Nicht nur Bewerbe werden bei der FF Jugend durchgeführt sondern auch eine spannende Besichtigung auf dem Flughafen Graz inkl. Fahrt mit dem Großtanklöschfahrzeug weiters wurde der schnellste Gokart-Fahrer unter den Jugendlichen ermittelt.



## DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR IHRE IMMOBILIENANGELEGENHEITEN!

**Sie möchten eine Immobilie verkaufen - oder einfach nur wissen, was Ihre Immobilie wert ist?**

### IHRE VORTEILE FÜR SIE IM ÜBERBLICK:

- ↳ Wir unterstützen Sie seriös und kompetent in allen Immobilienfragen.
- ↳ Über 30 Jahre Markterfahrung – über 90 Standorte österreichweit.
- ↳ Exklusiver Service – Top-Beratung und rascher Vermittlungserfolg.
- ↳ Unser Honorar bezahlen Sie nur im Erfolgsfall.



**MARTIN RÖSSLER, Tel.: 0664/450 68 40**  
martin.roessler@rbgk.raiffeisen.at

**ALFRED RÖSSLER, Tel.: 0664/282 42 86**  
alfred.roessler@rbgk.raiffeisen.at

**Raiffeisen Immobilien Kärnten GmbH**  
Hauptplatz 12, 9100 Völkermarkt | www.raiffeisen-immobilien.at

**Raiffeisen  
Immobilien**





## ■ FF Untermittendorf

### Feuerwehrfest der FF Untermittendorf 11.08.2023

Am Freitag, 11. August 2023 veranstaltete die FF Untermittendorf ihr diesjähriges Feuerwehrfest mit der steirischen Band „Nordwand“ und konnte zahlreiche Gäste im Festzelt begrüßen. Nach dem Genuss der kulinarischen Spezialitäten unter anderem Spanferkelroller vom Holzkohlegrill wurde bis in den frühen Morgenstunden das Tanzbein geschwungen. St. Radegunder Kirchtag 13.08.2023



Bei herrlichem Wetter nahmen zahlreiche Besucher an der Messe zu Ehren der Heiligen Radegundis, Schutzpatronin der Filialkirche St. Radegund teil. Nach dem Umzug, musikalisch umrahmt von der Trachtenkapelle Haimburg, ging es zum Frühshoppen ins Festzelt beim Rüsthaus Untermittendorf, wo sich zahlreiche Gäste bei Speis und Trank von der Gruppe „Die 4 von der Koralm“ unterhalten ließen. Das Highlight war die Verlosung der zahlreichen und tollen Sachpreise. Ein herzliches Dankeschön an alle Sponsoren, Besucher und Mitwirkende.

Autohaus  
**Jarnig.at**  
Mobil- das sind wir!

**NICHT VERGESSEN:  
REIFEN WECHSELN**

JETZT BEI UNS UM € 33,40





**tr-tech.at**

**ELEKTRO  
HEIZUNG  
SANITÄR**

**TR Elektro-  
Haustechnik GmbH**  
Betriebsstrasse 2  
9131 Grafenstein  
T: +43 (0) 664 88 739 300  
E: office@tr-tech.at

**WIR KÖNNEN DAS!**



**Walter  
brugger**

**Polsterungen  
Bodenbeläge  
Vorhänge  
Sonnenschutz  
Reparaturen**

**TAPEZIERERMEISTER**

**9113 Ruden  
Obermitterdorf 25  
Tel. & Fax : 04234 8260**

**deco1.at  
info@deco1.at  
Mobil: 0676 518 519 4**

## ■ Reiselustige PVÖ Ortsgruppe Ruden & Untermittlerdorf

An einen schönen Sommertag im Juni führte uns unsere Reise auf den Königssee/Berchtesgaden, dort angekommen ging es mit dem Schiff auf den Königssee zur Kirche Sankt Bartholomäus, nach deren Besichtigung hatten wir Freizeit und konnten die schöne Gegend genießen bevor es wieder mit dem Schiff retour ging. Unser gemeinsames Mittagessen nahmen wir im Hofbräuhaus/Berchtesgaden ein und nach diesem traten wir wieder die Heimreise an, mit Zwischenstop in der Enzi-anbrennerei Grassl/Berchtesgaden dann ging es weiter in die Künstlerstadt Gmünd ins Café Nussbaumer wo wir uns Eis, Kaffee, Kuchen und Getränke schmecken ließen bevor es endgültig nach Hause ging.

Unser nächster Ausflug führte uns hoch hinaus auf den Großglockner, unser gemeinsames Frühstück nahmen wir im Café Moser in Spittal ein, anschließend ging es weiter zu unserem Ziel, dort unternahmen wir als erstes eine kurze Wanderung und hatten anschließend Freizeit.

Das gemeinsame Mittagessen wurde im Panoramarestaurant eingenommen, nach diesem besuchten einige das Glocknermuseum, andere machten eine Wanderung und der Rest genoss das wunderschöne Bergpanorama. Am späteren Nachmittag führte uns unsere Reise wieder nach Spittal in die Buschenschank Egger wo wir die gute Jause genossen, bevor es endgültig nach Hause ging.

Es waren wieder zwei wunderschöne Ausflüge.



## ■ Blumenolympiade 2023

Wir möchten uns herzlich für die Teilnahme an der diesjährigen Kärntner Blumenolympiade bedanken und gratulieren zum Erfolg. Weiters Gratulation an Frau Manuela Plösch, Sie wurde für ihren Garten im Congress Center Pörtschach mit dem 3. Platz der Regionalsieger:innen ausgezeichnet.



<b>Kategorie 1</b>	Hotels&Pensionen, Gasthöfe & Gewerbebetriebe
Platz 1	Martha Skorjanz
<b>Kategorie 2</b>	Bauernhöfe & Buschenschanken
Platz 1	Marlene Kapp
Platz 2	Rosi Sadnek
<b>Kategorie 3</b>	Der Garten als Nahrungsquelle
Platz 1	Wilhelm Gabriel
<b>Kategorie 4</b>	Rund um's Haus
Platz 1	Maria Groinig
Platz 2	Gerhard Katschnig
Platz 3	Melitta Skorjanz
<b>Kategorie 5</b>	Fensterschmuck, Balkon & Wohnblöcke
Platz 1	Anna Vidounig
Platz 2	Elisabeth Terkl
Platz 3	Franz Urnik
<b>Kategorie 6</b>	Sonderobjekte
Platz 1	Manuela Plösch
<b>Kategorie 7</b>	Garten als Erholungsraum
Platz 1	Annemarie und Michael Vidounig
Platz 2	August Grillitsch



mazda

# MAZDA PRIVASNIK

RUDEN | TEL. 04234/244 | WWW.PRIVASNIK.MAZDA.AT



## ■ Workshop "Sing and Swing your Body!"

Hey, wer hat in unserer Gemeinde Lust an diesem Workshop teilzunehmen? Du bist zwischen 14 und 20 Jahren und hast Interesse mit anderen Jugendlichen gemeinsam beim Singen Spaß zu haben? Dann komm am Freitag, den 13. Oktober 2023 um 19:00 Uhr in der Volksschule Ruden vorbei!



Im Rahmen „Gesunder Verein“ findet der Workshop „Sing and Swing your Body“ mit Irina Lopinsky statt. Nütze die Gelegenheit um mal reinzuschnuppern, ob das was für dich wäre!

An 5 Abenden hast du die Gelegenheit dazu! Die Teilnahme ist kostenlos!



## „Coffee with Cops“

**GEMEINSAM.SICHER**

mit unserer Polizei im Bezirk Völkermarkt

Verpassen Sie nicht die Gelegenheit, eine Tasse Kaffee mit Ihrer Polizei zu genießen!! Kommen Sie VORBEI, stellen Sie Fragen, tauschen Sie sich mit uns aus, bei

„Coffee with Cops“ – wir FREUEN uns auf SIE!!

**06.10.2023, 09:00 – 12:00 Uhr Gemeindeamt Ruden**



## ■ Sprechtag am Gemeindeamt

### Sprechtag Rechtsanwalt

06.10.2023

10.11.2023

### Sprechtag Steuerberater

05.10.2023

02.11.2023

### Sprechtag Notar

19.10.2023

16.11.2023

### Sprechtag Architekt

11.10.2023

08.11.2023

Anmeldung am Gemeindeamt erforderlich (Tel.: 04234/218)

**Geschenkidee:**

Original Zeitung von jedem Tag 1900-2022  
Jahrgangs-Weine von jedem Jahr 1920-2022  
Tel. 01/7180800  
Stöbern Sie im Shop: [www.historia.at](http://www.historia.at)

**HISTORIA GMBH WIEN**

**Alles Fliest...**

Die Profis von Fliesen Stückler helfen Ihnen die richtigen Fliesen für ein schöneres Leben zu finden.

Unser kompetentes Beratungsteam freut sich auf Ihren Besuch!

**RIESIGE FLIESEN AUSWAHL**

Pure Behaglichkeit durch Fliesen in Holzoptik!

**NEU**

**TÜREN, VINYL- UND PARKETTböDEN**

**VERLEGUNG & VERKAUF**

**RUNDUM-SERVICE & REPARATURARBEITEN**

**FLIESEN STÜCKLER** KG

Volksbadstraße 7 • A-9400 Wolfsberg  
Tel. 04352/36660 • [www.fliesen-stueckler.at](http://www.fliesen-stueckler.at)

## Veranstaltungen

### Oktober

**06.10.2023** Coffee with Cops - Gemeinderat Ruden 09:00 - 12:00 Uhr

**13.10.2023** Beginn Workshop „Sing and Swing your Body“ – Bildungszentrum Ruden 19:00 Uhr

**18.10.2023** Babytreff 09:00-12:00 Uhr

**29.10.2023** Pfarre St. Peter (Lisnaberg) – Simonsontag

### November

**10.11.2023** Kindergarten Ruden – Martinsfest

**11.11.2023** Tag der älteren Generation – Bildungszentrum Ruden

**15.11.2023** Babytreff Ruden 09:00-12:00 Uhr

**27.11.2023** Pfarre Gorentsach – Anbetungstag

### Dezember

**09.12.2023** Gemischter Chor Ruden - „Stubenadvent“ - Bildungszentrum Ruden 19:00 Uhr

**Baustellenentsorgung**  
**GOJER**  
*Der Entsorger*

**Tankreinigung**  
04232/89222  
www.gojer.at

**Wartung von Öl- & Fettabscheidern**

**Mobil WC**

**WaschCenter-Ruden**  
... einfach besser sauber!



**KFZ-Technik WAGNER**  
KFZ-Reparatur §57a | Versicherungsabwicklung  
Gewerbestraße 10, A-9113 Ruden, 0664 30 880 41

### Heizkostenzuschuss ab 02.10.2023 beantragen

**Die Einkommensgrenzen für den „großen“ Heizzuschuss:**  
- Alleinstehende von € 1160,- Euro netto monatlich sowie für  
- Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen € 1680,- Euro netto monatlich.

**Die Einkommensgrenzen für den „kleinen“ Heizzuschuss:**  
- Alleinstehende von € 1360,- Euro netto monatlich sowie für  
- Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen € 1880,- Euro netto monatlich.

Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige) € 310,-

Dem Antrag sind Einkommensnachweise aller im Haushalt lebenden Personen anzuschließen. Bei Fragen wenden Sie sich an Fr. Haschei unter der Telefonnummer 04234/218.

### ■ Altstoffsammelzentrum

Entsorgung Sperrmüll und Problemstoffe

05.10.2023 15:00-18:00 Uhr

06.10.2023 08:00-11:00 Uhr

02.11.2023 15:00-18:00 Uhr

03.11.2023 08:00-11:00 Uhr

### ■ Wir trauern um

Amalia **HIRM**

Hubert **SCHERZ**

Peter **HIRM**

Apollonia **KUŠEJ**

### ■ Bestellung von Ackerland neben Straßen

In den letzten Jahren haben Starkregenfälle zugenommen. Dadurch gelangen immer mehr Oberflächenwasser auf Straßen und Wege, die dadurch verschmutzt, beschädigt oder unbefahrbar werden. Daher ergeht das Ersuchen landwirtschaftliche Ackerflächen gemäß § 53 Kärntner Straßengesetz (K-StrG 2017) so zu bestellen, dass Wasser und Schmutz nicht auf öffentliche Wege gelangen kann. Weiters ist neben dem eigentlichen Wegverlauf auch das dazugehörige Bankett mit einer Breite von jeweils 50 Zentimeter zu beachten. Zu nahes Bepflügen verursacht Schäden, die wiederhergestellt werden müssen und entsprechende Kosten für die Allgemeinheit verursachen.

### ■ Hecken- und Baumpflanzungen

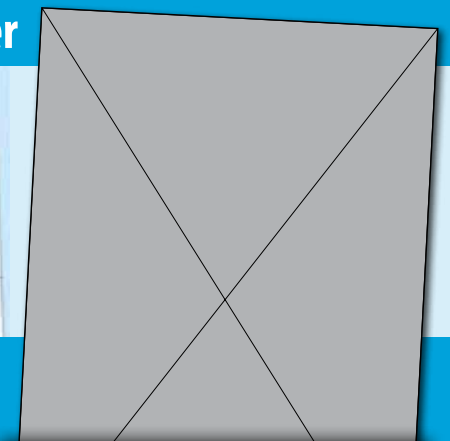
Da es in unserem Gemeindegebiet bei mehreren Kreuzungsbereichen immer öfter zu Gefahrensituationen durch Sichtbehinderung in Folge von Heckenpflanzungen entlang der öffentlichen Straßen kommt, sind Sie als Grundeigentümer laut Kärntner Straßengesetz, § 49, verpflichtet, Hecken, Bäume und Sträucher, die in öffentliche Straßen hineinragen oder sich im Straßenkörper ausdehnen, zu entfernen. Auf Grund dieses gesetzwidrigen Zustandes, sind Sie bei einem allfälligen Schadensfall voll haftbar und können zur Schadensersatzpflicht herangezogen werden. Sie werden daher aufgerufen, Ihre Hecken, Sträucher und Bäume, die auf das öffentliche Gut ragen, zu kontrollieren und bis an Ihre Grundstücksgrenze zurückzuschneiden. Sollten Sie dieser Verpflichtung nicht nachkommen, ist der Straßenerhalter ermächtigt, diese Maßnahmen auf Ihre Kosten durchführen zu lassen.

## Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



**SANTICVM**  
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:  
**0650/310 16 90**  
anzeigen@santicum-medien.at





**paxnatura**  
Ruhe und Frieden in freier Natur.

**FÜR DAS LEBEN**  
*nach dem Leben.*

**Der schönste Ort für Naturbestattung.**  
Monatlich kostenlose Flächenführung mit einem paxnatura-Förster.  
Gleich informieren unter [www.paxnatura.at](http://www.paxnatura.at)

**Amicus Tierfriedhof**  
Würdevolle Ruheplätze für Ihr Haustier.

**KÄRNTNER ZIVILSCHUTZVERBAND**

# NOTFALLBLATT

**NOTRUFNUMMERN** Rasche Hilfe im Notfall

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärztendienst	141
Bergrettung	140
Wasserrettung	130
Euro-Notruf	112
Vergiftungsnotruf	01-4064343

Bei jedem Notruf mitteilen:

- WO** wird Hilfe benötigt?
- WAS** ist passiert?
- WIEVIELE** Verletzte gibt es?
- WER** ruft an?

**SIRENENSIGNALE** Schutz im Katastrophenfall

**Warnung** 3 Minuten gleichbleibender Dauerton  
Radio oder Fernseher (ORF) einschalten, Gefahrenmeldungen und Verhaltensmaßnahmen beachten.

**Alarm** 3 Minuten auf- und abschwellender Heulton  
Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder TV (ORF) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

**Entwarnung** 1 Minute gleichbleibender Dauerton  
Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) beachten.

**BEI UNFÄLLEN** IM BRANDFALL

**Absichern der Unfallstelle**  
Rettungskräfte alarmieren  
Bergen und retten von Verletzten  
Blutstillung, Wundversorgung

**Bei Bewusstlosigkeit:**  
Freimachen und Freihalten der Atemwege  
Stabile Seitenlagerung

**Bei Atem- und Kreislaufstillstand:**  
Defibrillator zum Einsatz bringen  
Herzdruckmassage und Beatmung 30:2

**Alarmieren der Feuerwehr**  
Wenn Sie flüchten können:  
Türen hinter sich schließen  
Mitbewohner verständigen  
Aufzug nicht benutzen

**Wenn Sie vom Brand eingeschlossen sind:**  
Türen zum Brandherd schließen  
Türritzen abbrechen  
Fenster öffnen, rufen, winken

**Entstehungsbrand bekämpfen**

Weitere Informationen gibt es unter [www.siz.cc/ruden](http://www.siz.cc/ruden)

## Waldfriedhof Sonnegg: Ort der Ruhe für Mensch und Tier

Fühlen Sie die Verbundenheit zur Natur und werden Sie Teil des Ganzen. Ruhe und Frieden in ihrer reinsten Form, umgeben von der Schönheit unserer Wälder.

Eine Waldbestattung bietet eine natürliche Möglichkeit, Mensch und Natur auf eine einzigartige Art und Weise miteinander zu vereinen. Auch für geliebte Haustiere gibt es in einem eigens abgegrenzten Bereich schöne Ruheplätze.

**paxnatura**  
Ruhe und Frieden in freier Natur

[www.kärntenportal.at](http://www.kärntenportal.at)

**JETZT NEU!**

**GOOD NEWS**  
AUS KÄRNTEN

[www.kärntenportal.at](http://www.kärntenportal.at)



## ■ Geburtstage - Wir gratulieren herzlichst zum Geburtstag:



**Theresia Jedlicka, 70 Jahre, Ruden**



**Hermann Grillitsch, 70 Jahre, Obermitterdorf**



**Elisabeth Hribar, 70 Jahre, Grutschen**



**Ida Tschebular, 75 Jahre, Obermitterdorf**



**Augustin Grillitsch, 75 Jahre, St. Nikolai**



**Michaela Scherz, 90 Jahre, Wunderstätten**



**Johann Gadner, 80 Jahre, Obermitterdorf**



**Paul Slugoutz, 90 Jahre, Unternberg**





Dieter Rupitz, 75 Jahre, Dobrowa

*Wiednig*  
ELEKTRO·ALARM·KLIMA  
GRIFFEN - RUDEN  
04233/3044



Ferdinand Wedenig, 80 Jahre, St. Martin



Peter Roscher, 91 Jahre, Eis



Friedrich Hasse, 91 Jahre, Ruden



Amalia Paulitsch, 85 Jahre, Kleindiech



Rosa Grün, 99 Jahre, St. Martin

**DurchDACHte Lösungen!**

MEISTERBETRIEB JERNEI

**JK DACH**  
GmbH & Co KG

Littermooserweg 22  
A-9122 St. Kanzian  
Tel.: +43-4239-3130  
Fax: +43-4239-3130-16  
www.jkdach.com  
office@jkdach.com

Unsere Leistungen:

- \* Dachdeckerarbeiten
- \* Spenglerarbeiten
- \* Kaltdächer
- \* Flachdächer
- \* Schwimmbeckenfolien
- \* Sonnenkollektoren
- \* Photovoltaikanlagen
- \* Fassadenverkleidungen
- \* Dachsanierungen

**Ihr heimischer Bedachungs-  
spezialist wo Qualität,  
Zuverlässigkeit und Preis  
stimmen**





+43 4232 / 87 522  
 Rosenhain 24  
 9125 Kühnsdorf

**HORNTEC** 

office@hornotec.at | www.hornotec.at



Ihr Fachberater aus Kärnten

**FLEXIMA**<sup>®</sup>

**MATRATZEN  
 MANUFAKTUR**



**Polstereiarbeiten  
 für den Innen- und  
 Außenbereich**

In jedem Zuhause wartet ein wunderbares Möbelstück auf eine Aufwertung durch professionelle Polsterarbeit.

MONTAG – DONNERSTAG 8 – 12 und 12:30 – 16 UHR  
 FREITAG 8 – 14 UHR  
 OKTOBER – MÄRZ SA: 9 – 12 UHR

www.flexima.com Framrach 51 | 9433 St. Andrä | T: 04358 28482

Mit Sicherheit die beste Adresse

[www.siz.cc/ruden](http://www.siz.cc/ruden)



## Kochen ohne Strom Im Katastrophenfall

- Fondue-Garnitur mit Brennpaste, Campingkocher, Holzkohlegriller
- Mit einfachen Mitteln eine Notkochstelle errichten
- Ziegelsteine (Pfanne, Blumentöpfe) Grillgitter vom Herd, Brennpaste



Besuchen Sie unsere  
 Gemeinde-Sicherheits-  
 Homepage für weitere Infos!

**Kärntner Zivilschutzverband**

